

Fiche de données de sécurité
selon RPD, Annexe 1

Date d'impression : 01/29/2024

Numéro de version 20

Révision: 01/23/2024

1 Identification**- Identificateur de produit**

- **Nom du produit:** Vibra-TITE® UV Adhesive
- **Synonyms:** 211 Light Cure Adhesive
- **Code du produit:** VT211
- **Emploi de la substance / de la préparation** Colle

- Renseignements concernant le fournisseur de la fiche de données de sécurité**- Producteur/fournisseur:**

ND Industries, Inc
1000 North Crooks Road
Clawson, MI 48017
USA
Telephone: +1-248-288-0000
Email: info@ndindustries.com
Website: www.ndindustries.com

- Service chargé des renseignements: Service de sécurité des produits**- Numéro d'appel d'urgence:**

États-Unis : 1-800-424-9300
International : + 1-703-527-3887

2 Identification des dangers**- Classification de la substance ou du mélange**

GHS08 Danger pour la santé

Toxicité pour la reproduction - catégorie 2 H361 Susceptible de nuire à la fertilité ou au fœtus.



GHS05 Corrosion

Lésions oculaires graves - catégorie 1 H318 Provoque de graves lésions des yeux.



GHS07

Irritation cutanée - catégorie 2

H315 Provoque une irritation cutanée.

Sensibilisant cutané - catégorie 1

H317 Peut provoquer une allergie cutanée.

- Éléments d'étiquetage**- Éléments d'étiquetage SGH** Le produit est classifié et étiqueté selon le Système Général Harmonisé (GHS).**- Pictogrammes de danger**

GHS05 GHS07 GHS08

- Mention d'avertissement Danger**- Composants dangereux déterminants pour l'étiquetage:**

acrylate d'exo-1,7,7-triméthylbicyclo[2.2.1]hept-2-yle
[3-(2,3-époxypropoxy)propyl]triméthoxysilane
oxyde de diphenyl(2,4,6-triméthylbenzoyl)phosphine
acide acrylique
méthacrylate de 2-hydroxyéthyle

- Mentions de danger

H315 Provoque une irritation cutanée.
H318 Provoque de graves lésions des yeux.
H317 Peut provoquer une allergie cutanée.
H361 Susceptible de nuire à la fertilité ou au fœtus.

- Conseils de prudence

P201 Se procurer les instructions avant utilisation.
P202 Ne pas manipuler avant d'avoir lu et compris toutes les précautions de sécurité.

Fiche de données de sécurité

selon RPD, Annexe 1

Date d'impression : 01/29/2024

Numéro de version 20

Révision: 01/23/2024

Nom du produit: Vibra-TITE® UV Adhesive

(suite de la page 1)

| | |
|----------------|--|
| P261 | Éviter de respirer les poussières/fumées/gaz/brouillards/vapeurs/aérosols. |
| P264 | Se laver soigneusement après manipulation. |
| P272 | Les vêtements de travail contaminés ne devraient pas sortir du lieu de travail. |
| P280 | Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage. |
| P280 | Porter des gants de protection. |
| P302+P352 | EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU: Laver abondamment à l'eau. |
| P305+P351+P338 | EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. |
| P310 | Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON/un médecin. |
| P308+P313 | EN CAS d'exposition prouvée ou suspectée: Demander un avis médical/Consulter un médecin. |
| P321 | Traitement spécifique (voir sur cette étiquette). |
| P362+P364 | Enlever les vêtements contaminés et les laver avant réutilisation. |
| P332+P313 | En cas d'irritation cutanée: Demander un avis médical/Consulter un médecin. |
| P333+P313 | En cas d'irritation ou d'éruption cutanée: Demander un avis médical/Consulter un médecin. |
| P405 | Garder sous clef. |
| P501 | Éliminer le contenu/réceptif conformément à la réglementation locale/régionale/nationale/internationale. |

* 3 Composition/information sur les ingrédients

- Caractérisation chimique: Mélanges

- **Description:** Mélange des substances mentionnées à la suite avec des additifs non dangereux.

- Composants dangereux:

| | | |
|-----------------|---|---------------|
| CAS: 5888-33-5 | acrylate d'exo-1,7,7-triméthylbicyclo[2.2.1]hept-2-yle Sensibilisant cutané - catégorie 1B, H317 | 45 – 70%p/p |
| | Urethane acrylate Oligomer Irritation cutanée - catégorie 2, H315; Irritation oculaire - catégorie 2A, H319 | 10 – 30%p/p |
| CAS: 7534-94-3 | Isobornyl Methacrylate Irritation cutanée - catégorie 2, H315; Irritation oculaire - catégorie 2A, H319 | 3 – 7%p/p |
| CAS: 868-77-9 | méthacrylate de 2-hydroxyéthyle Irritation cutanée - catégorie 2, H315; Irritation oculaire - catégorie 2A, H319; Sensibilisant cutané - catégorie 1, H317 | 1 – 5%p/p |
| CAS: 2530-83-8 | [3-(2,3-époxypropoxy)propyl]triméthoxysilane Lésions oculaires graves - catégorie 1, H318 | 1 – 5%p/p |
| CAS: 75980-60-8 | oxyde de diphenyl(2,4,6-triméthylbenzoyl)phosphine Toxicité pour la reproduction - catégorie 2, H361; Sensibilisant cutané - catégorie 1, H317 | 1 – 5%p/p |
| CAS: 79-10-7 | acide acrylique Liquides inflammables - catégorie 3, H226; Corrosion cutanée - catégorie 1A, H314; Lésions oculaires graves - catégorie 1, H318; Toxicité aiguë - voie orale - catégorie 4, H302; Toxicité aiguë - par contact cutané - catégorie 4, H312; Toxicité aiguë - par inhalation - catégorie 4, H332 | 1 – 5%p/p |
| CAS: 7473-98-5 | 2-hydroxy-2-méthylpropiophénone Toxicité aiguë - voie orale - catégorie 4, H302 | 0,5 – 1,5%p/p |

- **Indications complémentaires:** Pour le libellé des phrases de risque citées, se référer au chapitre 16.

4 Premiers soins

- Description des premiers secours

- Après inhalation:

Donner de l'air frais en abondance et consulter un médecin pour plus de sécurité.
En cas d'inconscience, coucher et transporter la personne en position latérale stable.
Donner de l'air frais, consulter un médecin en cas de troubles.

- **Après contact avec la peau:** Laver immédiatement à l'eau et au savon et bien rincer.

- Après contact avec les yeux:

Rincer les yeux, pendant plusieurs minutes, sous l'eau courante en écartant bien les paupières. Si les troubles persistent, consulter un médecin.

- **Après ingestion:** Si les troubles persistent, consulter un médecin.

- Indications destinées au médecin:

- **Principaux symptômes et effets, aigus et différés** Non disponibles.

- **Indication des éventuels soins médicaux immédiats et traitements particuliers nécessaires** Non disponibles.

5 Mesures à prendre en cas d'incendie

- Moyens d'extinction

- **Moyens d'extinction:** Adapter les mesures d'extinction d'incendie à l'environnement.

- **Dangers particuliers résultant de la substance ou du mélange** Non disponibles.

- Conseils aux pompiers

- Equipement spécial de sécurité:

Porter un appareil de respiration indépendant de l'air ambiant.

(suite page 3)

Fiche de données de sécurité

selon RPD, Annexe 1

Date d'impression : 01/29/2024

Numéro de version 20

Révision: 01/23/2024

Nom du produit: Vibra-TITE® UV Adhesive

(suite de la page 2)

Porter un vêtement de protection totale.

6 Mesures à prendre en cas de déversement accidentel

- Précautions individuelles, équipement de protection et procédures d'urgence

Veiller à une aération suffisante.

Porter un vêtement personnel de protection.

- Précautions pour la protection de l'environnement:

En cas de pénétration dans les eaux ou les égouts, avertir les autorités compétentes.

Ne pas rejeter dans les canalisations, dans les eaux de surface et dans les nappes d'eau souterraines.

- Méthodes et matériel de confinement et de nettoyage:

Assurer une aération suffisante.

Éliminer la matière collectée conformément au règlement.

- Référence à d'autres rubriques

Afin d'obtenir des informations pour une manipulation sûre, consulter le chapitre 7.

Afin d'obtenir des informations sur les équipements de protection personnels, consulter le chapitre 8.

Afin d'obtenir des informations sur l'élimination, consulter le chapitre 13.

7 Manutention et stockage

- Manipulation:

- Précautions à prendre pour une manipulation sans danger

Veiller à une bonne ventilation/aspiration du poste de travail.

Éviter la formation d'aérosols.

- Préventions des incendies et des explosions: Aucune mesure particulière n'est requise.

- Conditions d'un stockage sûr, y compris d'éventuelles incompatibilités

- Stockage:

- Exigences concernant les lieux et conteneurs de stockage: Aucune exigence particulière.

- Indications concernant le stockage commun: Pas nécessaire.

- Autres indications sur les conditions de stockage: Tenir les emballages hermétiquement fermés.

- Utilisation(s) finale(s) particulière(s) Non disponibles.

* 8 Contrôle de l'exposition/ protection individuelle

- Indications complémentaires pour l'agencement des installations techniques: Sans autre indication, voir point 7.

- Paramètres de contrôle

- Composants présentant des valeurs-seuil à surveiller par poste de travail:

CAS: 79-10-7 acide acrylique

| | |
|--------------|--|
| EL (Canada) | TWA: 2 ppm Skin; R |
| EV (Canada) | TWA: 2 ppm |
| REL (U.S.A.) | TWA: 6 mg/m ³ , 2 ppm Skin |
| TLV (U.S.A.) | TWA: 2 ppm Skin, A3 |

- Remarques supplémentaires: The lists that were valid during the creation were used as basis.

- Contrôles de l'exposition

- Équipement de protection individuel:

- Mesures générales de protection et d'hygiène:

Tenir à l'écart des produits alimentaires, des boissons et de la nourriture pour animaux.

Retirer immédiatement les vêtements souillés ou humectés.

Se laver les mains avant les pauses et en fin de travail.

Éviter tout contact avec les yeux et avec la peau.

- Protection respiratoire:

En cas d'exposition faible ou de courte durée, utiliser un filtre respiratoire; en cas d'exposition intense ou durable, utiliser un appareil de respiration indépendant de l'air ambiant.

- Protection des mains:



Gants de protection

Le matériau des gants doit être imperméable et résistant au produit / à la substance / à la préparation.

Choix du matériau des gants en fonction des temps de pénétration, du taux de perméabilité et de la dégradation.

- Matériau des gants

Le choix de gants appropriés dépend non seulement du matériau, mais aussi d'autres critères de qualité qui peuvent varier d'un fabricant à l'autre. Puisque le produit représente une préparation composée de plusieurs substances, la résistance des matériaux des gants ne peut pas être calculée à l'avance et doit, alors, être contrôlée avant l'utilisation.

(suite page 4)

Fiche de données de sécurité

selon RPD, Annexe 1

Date d'impression : 01/29/2024

Numéro de version 20

Révision: 01/23/2024

Nom du produit: Vibra-TITE® UV Adhesive

(suite de la page 3)

Caoutchouc nitrile

- Temps de pénétration du matériau des gants

Le temps de pénétration exact est à déterminer par le fabricant des gants de protection et à respecter.

- Protection des yeux: Lunettes de protection

- Protection du corps: Vêtements de travail protecteurs

9 Propriétés physiques et chimiques

- Informations sur les propriétés physiques et chimiques essentielles

- Indications générales

- Aspect:

- Forme:

Liquide

- Couleur:

Transparent

- Odeur:

Caractéristique

- Seuil olfactif:

Non déterminé.

- valeur du pH:

Non déterminé.

- Changement d'état

- Point de fusion/point de congélation:

Non déterminé.

- Point initial d'ébullition et intervalle d'ébullition: ≥ 275 °C

- Point d'éclair

101 °C

- Inflammabilité (solide, gaz):

Non applicable.

- Température de décomposition:

Non déterminé.

- Température d'inflammation:

Le produit ne s'enflamme pas spontanément.

- Propriétés explosives:

Le produit n'est pas explosif.

- Limites d'explosion:

- Inférieure:

Non déterminé.

- Supérieure:

Non déterminé.

- Pression de vapeur:

Non déterminé.

- Densité à 20 °C:

~ 1,01255 g/cm³

- Densité relative

Non déterminé.

- Densité de vapeur:

Non déterminé.

- Taux d'évaporation:

Non déterminé.

- Solubilité dans/miscibilité avec

- l'eau:

Pas ou peu miscible

- Coefficient de partage: n-octanol/eau:

Non déterminé.

- Viscosité:

- Dynamique à 20 °C:

150 mPas

- Cinématique:

Non déterminé.

- Teneur en solvants:

- VOC (CE)

0,00 %

- Teneur en substances solides:

1,9 %

- Autres informations

Non disponibles.

10 Stabilité et réactivité

- Réactivité Non disponibles.

- Stabilité chimique

- Décomposition thermique/conditions à éviter: Pas de décomposition en cas d'usage conforme.

- Possibilité de réactions dangereuses Aucune réaction dangereuse connue.

- Conditions à éviter Non disponibles.

- Matières incompatibles: Non disponibles.

- Produits de décomposition dangereux: Pas de produits de décomposition dangereux connus

(suite page 5)

Fiche de données de sécurité

selon RPD, Annexe 1

Date d'impression : 01/29/2024

Numéro de version 20

Révision: 01/23/2024

Nom du produit: Vibra-TITE® UV Adhesive

(suite de la page 4)

11 Données toxicologiques

- Informations sur les effets toxicologiques

- Toxicité aiguë

- Valeurs LD/LC50 déterminantes pour la classification:

ATE (Valeurs d'estimation de la toxicité aiguë (ETA))

| | | |
|-------------|----------|----------------------|
| Oral | LD50 | 14.387 mg/kg (rat) |
| Dermique | LD50 | 18.065 mg/kg (lapin) |
| Inhalatoire | LC50/4 h | 710 mg/l |

CAS: 868-77-9 méthacrylate de 2-hydroxyéthyle

| | | |
|------|------|-------------------|
| Oral | LD50 | 5.050 mg/kg (rat) |
|------|------|-------------------|

CAS: 75980-60-8 oxyde de diphenyl(2,4,6-triméthylbenzoyl)phosphine

| | | |
|------|------|---------------------|
| Oral | LD50 | > 5.000 mg/kg (rat) |
|------|------|---------------------|

CAS: 79-10-7 acide acrylique

| | | |
|-------------|----------|-------------------|
| Oral | LD50 | 250 mg/kg (rat) |
| Dermique | LD50 | 280 mg/kg (lapin) |
| Inhalatoire | LC50/4 h | 11 mg/l (ATE) |

CAS: 7473-98-5 2-hydroxy-2-méthylpropiophénone

| | | |
|------|------|-------------------|
| Oral | LD50 | 1.694 mg/kg (rat) |
|------|------|-------------------|

- Effet primaire d'irritation:

- **Corrosion cutanée/irritation cutanée** Irrite la peau et les muqueuses.

- **Lésions oculaires graves/irritation oculaire** Effet d'irritation.

- **Sensibilisation respiratoire ou cutanée** Sensibilisation possible par contact avec la peau.

- Indications toxicologiques complémentaires:

Selon le procédé de calcul de la dernière version en vigueur de la directive générale CEE sur la classification des préparations, le produit présente les dangers suivants:

Irritant

- Catégories cancérogènes

- IARC / CIRC (Centre International de Recherche sur le Cancer)

| | | |
|--------------|-----------------|---|
| CAS: 79-10-7 | acide acrylique | 3 |
|--------------|-----------------|---|

- NTP / PNT (Programme National de Toxicologie)

Aucun des composants n'est compris.

- Effets CMR (cancérogène, mutagène et toxique pour la reproduction)

Toxicité pour la reproduction - catégorie 2

12 Données écologiques

- Toxicité

- **Toxicité aquatique:** Non disponibles.

- **Persistance et dégradabilité** Non disponibles.

- Comportement dans les compartiments de l'environnement:

- **Potentiel de bioaccumulation** Non disponibles.

- **Mobilité dans le sol** Non disponibles.

- Effets écotoxiques:

- **Remarque:** Très toxique chez les poissons.

- Autres indications écologiques:

- Indications générales:

Catégorie de pollution des eaux 1 (D) (Classification propre): peu polluant

Ne pas laisser le produit, non dilué ou en grande quantité, pénétrer la nappe phréatique, les eaux ou les canalisations.

Dans les eaux, également toxique pour les poissons et le plancton.

Très toxique pour organismes aquatiques.

- Résultats des évaluations PBT et VPVB

- **PBT:** Non applicable.

- **vPvB:** Non applicable.

- **Autres effets néfastes** Non disponibles.

13 Données sur l'élimination

- Méthodes de traitement des déchets

- **Recommandation:** Ne doit pas être évacué avec les ordures ménagères. Ne pas laisser pénétrer dans les égouts.

(suite page 6)

Fiche de données de sécurité

selon RPD, Annexe 1

Date d'impression : 01/29/2024


Numéro de version 20

Révision: 01/23/2024

Nom du produit: Vibra-TITE® UV Adhesive

(suite de la page 5)

- Emballages non nettoyés:**- Recommandation:** Evacuation conformément aux prescriptions légales.***14 Informations relatives au transport**

| | |
|--|--|
| - Numéro ONU - DOT/TMD, ADR, IMDG, IATA | UN3082 |
| - Désignation officielle de transport de l'ONU - DOT/TMD | MATIÈRE DANGEREUSE DU POINT DE VUE DE L'ENVIRONNEMENT, LIQUIDE, N.S.A. (acrylate d'exo-1,7,7-triméthylbicyclo[2.2.1]hept-2-yle, ACIDE ACRYLIQUE STABILISÉ) |
| - ADR | UN3082 MATIÈRE DANGEREUSE DU POINT DE VUE DE L'ENVIRONNEMENT, LIQUIDE, N.S.A. (isobornyl acrylate, ACIDE ACRYLIQUE STABILISÉ) |
| - IMDG | ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S. (isobornyl acrylate, ACRYLIC ACID, STABILIZED), MARINE POLLUTANT |
| - IATA | ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S. (isobornyl acrylate, ACRYLIC ACID, STABILIZED) |
| - Classe(s) de danger pour le transport - DOT/TMD, ADR, IMDG, IATA | |
|  | |
| - Classe | 9 Matières et objets dangereux divers. |
| - Label | 9 |
| - Groupe d'emballage - DOT/TMD, ADR, IMDG, IATA | III |
| - Dangers pour l'environnement: | Le produit contient matières dangereuses pour l'environnement : acrylate d'exo-1,7,7-triméthylbicyclo[2.2.1]hept-2-yle |
| - Marine Pollutant: | Non Oui (DOT) |
| - Marquage spécial (ADR): | Signe conventionnel (poisson et arbre) |
| - Marquage spécial (IATA): | Signe conventionnel (poisson et arbre) |
| - Précautions particulières à prendre par l'utilisateur | Attention: Matières et objets dangereux divers. |
| - Numéro d'identification du danger (Indice Kemler): | 90 |
| - No EMS: | F-A,S-F |
| - Segregation groups | (SGG1) Acids |
| - Stowage Category | A |
| - Transport en vrac conformément à l'annexe II de la convention Marpol et au recueil IBC | Non applicable. |
| - Indications complémentaires de transport: | |
| - DOT/TMD | |
| - Quantity limitations | On passenger aircraft/rail: 450 L On cargo aircraft only: 450 L |
| - Remarks: | Marquage spécifique avec le symbole (poisson et arbre). |
| - ADR | |
| - Quantités limitées (LQ) | 5L |
| - Quantités exceptées (EQ) | Code: E1 Quantité maximale nette par emballage intérieur: 30 ml Quantité maximale nette par emballage extérieur: 1000 ml |
| - Catégorie de transport | 3 |
| - Code de restriction en tunnels | (-) |
| - IMDG | |
| - Limited quantities (LQ) | 5L |

(suite page 7)

Fiche de données de sécurité

selon RPD, Annexe 1

Date d'impression : 01/29/2024

Numéro de version 20

Révision: 01/23/2024

Nom du produit: Vibra-TITE® UV Adhesive

(suite de la page 6)

| | |
|-------------------------------------|--|
| - Excepted quantities (EQ) | Code: E1 Maximum net quantity per inner packaging: 30 ml Maximum net quantity per outer packaging: 1000 ml |
| - "Règlement type" de l'ONU: | UN 3082 ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S. (ISOBORNYL ACRYLATE, ACRYLIC ACID, STABILIZED), 9, III |

*15 Informations sur la réglementation

- **Réglementations/législation particulières à la substance ou au mélange en matière de sécurité, de santé et d'environnement**

| |
|---|
| - TSCA (Loi sur le contrôle des substances toxiques) |
| Tous les composants ont la valeur ACTIVE. |
| - Liste canadienne des substances |
| - Liste des substances domestiques (DSL) du Canada |
| Tous les composants sont compris. |
| - Liste extérieure des substances (LES) du Canada |
| Aucun des composants n'est compris. |
| - Liste de divulgation des ingrédients du Canada (limite 0.1%) |
| Aucun des composants n'est compris. |
| - Liste de divulgation des ingrédients du Canada (limite 1%) |
| CAS: 868-77-9 méthacrylate de 2-hydroxyéthyle |
| CAS: 79-10-7 acide acrylique |

- **Informations de danger relatives aux produit:**

Le produit est classé et identifié suivant les directives sur les Produits dangereux

- **Évaluation de la sécurité chimique:** Une évaluation de la sécurité chimique n'a pas été réalisée.

16 Autres informations

Ces indications sont fondées sur l'état actuel de nos connaissances, mais ne constituent pas une garantie quant aux propriétés du produit et ne donnent pas lieu à un rapport juridique contractuel.

- Phrases importantes

H226 Liquide et vapeurs inflammables.
H302 Nocif en cas d'ingestion.
H312 Nocif par contact cutané.
H314 Provoque des brûlures de la peau et de graves lésions des yeux.
H315 Provoque une irritation cutanée.
H317 Peut provoquer une allergie cutanée.
H318 Provoque de graves lésions des yeux.
H319 Provoque une sévère irritation des yeux.
H332 Nocif par inhalation.
H361 Susceptible de nuire à la fertilité ou au fœtus.

- **Service établissant la fiche technique:** ND Industries, Inc. - Safety, Health and Environmental Affaires

- **Contact:** Safety, Health and Environmental Affaires

- **Système de classification:**

- **HMIS données (gamme 0-4)**

| | | |
|------------|---|--------------------|
| HEALTH | 3 | Santé = *3 |
| FIRE | 1 | Inflammabilité = 1 |
| REACTIVITY | 0 | Réactivité = 0 |

- **NFPA données (gamme 0-4)**

| | | | |
|---|---|---|--------------------|
| 3 | 1 | 0 | Santé = 3 |
| | | | Inflammabilité = 1 |
| | | | Réactivité = 0 |

- **Date de la plus récente version révisée de la fiche de données de sécurité** 01/29/2024

- **Acronymes et abréviations:**

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
DOT: US Department of Transportation
IATA: International Air Transport Association
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)
LC50: Lethal concentration, 50 percent
LD50: Lethal dose, 50 percent
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

(suite page 8)

Fiche de données de sécurité selon RPD, Annexe 1

Date d'impression : 01/29/2024

Numéro de version 20

Révision: 01/23/2024

Nom du produit: Vibra-TITE® UV Adhesive

(suite de la page 7)

- * Données modifiées par rapport à la version précédente**- Clause de non-responsabilité**

Les renseignements présentés sont fondés sur des renseignements que ND Industries, Incorporated considère comme exacts. Aucune garantie, expresse ou tacite, n'est offerte. Les renseignements sont fournis uniquement à des fins d'information et d'examen et ND Industries, Inc n'assume aucune responsabilité légale pour l'utilisation de ceux-ci ou une dépendance à leur égard. En cas de divergence entre les renseignements du document autre qu'en anglais et sa contrepartie anglaise, la version anglaise aura préséance.

©ND et ND Industries, Inc. sont des marques déposées de ND Industries Incorporated, ® Vibra-TITE est une marque déposée de ND Industries, Inc.